



ECUMENICAL PATRIARCHATE

The vicariate for P/J Christian Orthodox Communities in America

النيابة الأسقفية الأرثوذكسية الفلسطينية الأردنية في أمريكا

Archiepiscopal Vicar Protopresbyter George Jweinat

كاتدرائية القديس جاورجيوس جاورجيوس ديلي سيتي St. George Orthodox Cathedral /Daly City

The Very Rev. Father Hanna Khoury

Office Phone#: 650-991-2234 Fr. George's Cell: 415-860-4447 Fr. Hanna's Cell:707-799-6907

Office@stgeorgesf.org

frgeorge@stgeorgesf.org

frjohnkhoury@stgeorgesf.org

Sunday May 7th, 2023 Volume 32 No 19. Matins 9:00Am Liturgy 10:00 AM

Paralytic Sunday Tone 3 Eothina 5 احد المخلع اللحن ٣ يوثينا ٥

Acts of the Sainly Pure Apostles 9:32-42. St. John 5: 1-15

www.stgeorgesf.org

**“Christ is risen from the dead, trampling down death by death,
and upon Those in the tombs bestowing life “**

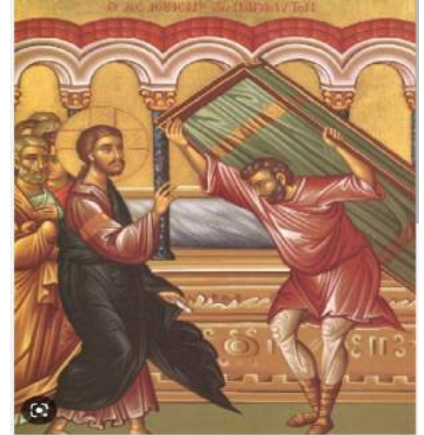
المسيح قام من بين الأموات ووطئ الموت بالموت ووهب الحياة للذين في القبور.

Christós anésti ek nekron, thanáto thánaton patísis, ké tís en tís mnímasi, zoín charisámenos!

المسيح قام ... حقاً قام

The Third Sunday of Holy Pascha is observed by the Orthodox Church as the Sunday of the Paralytic. The day commemorates the miracle of Christ healing a man who had been paralyzed for thirty- eight years. The biblical story of the event is found in the Gospel of John 5:1-15. Close to the Sheep's Gate in Jerusalem, there was a pool, which was called the Sheep's Pool. It had five porches, that is, five sets of pillars supporting a domed roof.

Under this roof there lay very many sick people with various maladies awaiting the moving of the water. The first person to step in after the troubling of the water was healed immediately of whatever malady he had. It was there that the paralytic of today's Gospel was lying, tormented by his infirmity of thirty-eight years. When Christ beheld him, He asked him, "Will you be made whole?" And he answered with a quiet and meek voice, "Sir, I have no man, when the water is troubled, to put me into the pool." The Lord said unto him, "Rise, take up your bed, and walk." And straightaway the man was made whole and took up his bed. Walking in the presence of all, he departed rejoicing to his own house. According to the expounders of the Gospels, the Lord Jesus healed this paralytic during the days of the Passover, when He had gone to Jerusalem for the Feast, and dwelt there teaching and working miracles. According to Saint John the Evangelist, this miracle took place on the Sabbath.



St George Orthodox Cathedral

1617 Southgate Ave.

Daly City, CA 94015



Sunday of the Paralytic

Sing praises to our God, sing praises.
Verse: Clap your hands, all you nations.

The reading is from Acts of the Apostles 9:32-42.

IN THOSE DAYS, as Peter went here and there among them all, he came down also to the saints that lived at Lydda. There he found a man named Aeneas, who had been bedridden for eight years and was paralyzed. And Peter said to him, "Aeneas, Jesus Christ heals you; rise and make your bed." And immediately he rose. And all the residents of Lydda and Sharon saw him, and they turned to the Lord. Now there was at Joppa a disciple named Tabitha, which means Dorcas. She was full of good works and acts of charity. In those days she fell sick and died; and when they had washed her, they laid her in an upper room. Since Lydda was near Joppa, the disciples, hearing that Peter was there, sent two men to him entreating him, "Please come to us without delay." So Peter rose and went with them. And when he had come, they took him to the upper room. All the widows stood beside him weeping, and showing tunics and other garments which Dorcas made while she was with them. But Peter put them all outside and knelt down and prayed; then turning to the body he said, "Tabitha, rise." And she opened her eyes, and when she saw Peter, she sat up. And he gave her his hand and lifted her up. Then calling the saints and widows he presented her alive. And it became known throughout all Joppa, and many believed in the Lord.

The Gospel Reading is from John 5:1-15

At that time, Jesus went up to Jerusalem. Now there is in Jerusalem by the Sheep Gate a pool, in Hebrew called Bethesda which has five porticoes. In these lay a multitude of invalids, blind, lame, paralyzed, waiting for the moving of the water; for an angel of the Lord went down at certain seasons into the pool, and troubled the water; whoever stepped in first after the troubling of the water was healed of whatever disease he had. One man was there, who had been ill for thirty-eight years. When Jesus saw him and knew that he had been lying there a long time, he said to him, "Do you want to be healed?" The sick man answered him, "Sir, I have no man to put me into the pool when the water is troubled, and while I am going another steps down before me." Jesus said to him, "Rise, take up your pallet, and walk." And at once the man was healed, and he took up his pallet and walked.

Now that day was the sabbath. So the Jews said to the man who was cured, "It is the sabbath, it is not lawful for you to carry your pallet." But he answered them, "The man who healed me said to me, 'Take up your pallet, and walk.' "They asked him, "Who is the man who said to you, 'Take up your pallet, and walk'?" Now the man who had been healed did not know who it was, for Jesus had withdrawn, as there was a crowd in the place. Afterward, Jesus found him in the temple, and said to him, "See, you are well! Sin no more, that nothing worse befall you." The man went away and told the Jews that it was Jesus who had healed him.

أحد المخمس

رتلوا لإلهنا رتلوا
يا جميع الأمم صفقوا بالأأيادي

فصل من أعمال الرسل 9: 32-42

فِي تِلْكَ الْأَيَّامِ حَدَّثَ أَنَّ بَطْرُسَ وَهُوَ يَجْتَازُ بِالْجَمِيعِ نَزَلَ أَيْضاً إِلَى الْقَدِيسِينَ السَّاكِنِينَ فِي لُدَّةَ فَوَجَدَ هُنَاكَ إِنْسَاناً اسْمُهُ إِبْنِيَّاسُ مُضْطَجِعاً عَلَى سَرِيرٍ مُنْذُ ثَمَانِي سِنِينَ وَكَانَ مَفْلُوجاً. فَقَالَ لَهُ بَطْرُسُ: يَا إِبْنِيَّاسُ يَشْفِيكَ يَسُوعُ الْمَسِيحُ. فُثْمَ وَأَفْرَشْ لِنَفْسِكَ. فَقَامَ لِلْوَقْتِ. وَرَأَهُ جَمِيعُ السَّاكِنِينَ فِي لُدَّةَ وَسَارُونِ الَّذِينَ رَجَعُوا إِلَى الرَّبِّ. وَكَانَ فِي يَافَا تَلْمِيذَةٌ اسْمُهَا طَابِيثَا الَّذِي تَرْجَمْتُهُ عَزَّالَةً. هَذِهِ كَانَتْ مُتَمَلِّئَةً أَعْمَالاً صَالِحَةً وَإِحْسَانَاتٍ كَانَتْ تَعْمَلُهَا. وَحَدَّثَ فِي تِلْكَ الْأَيَّامِ أَنَّهُمَا مَرَضَتْ وَمَاتَتْ فَعَسَلُوها وَوَضَعُوها فِي عِلِيَّةٍ. وَإِذْ كَانَتْ لُدَّةَ قَرِيبَةً مِنْ يَافَا وَسَمِعَ التَّلَامِيذُ أَنَّ بَطْرُسَ فِيهَا أَرْسَلُوا رَجُلَيْنِ يَطْلُبَانِ إِلَيْهِ أَنْ لَا يَتَوَانَى عَنْ أَنْ يَجْتَازَ إِلَيْهِمْ. فَقَامَ بَطْرُسُ وَجَاءَ مَعَهُمَا. فَلَمَّا وَصَلَ صَعِدُوا بِهِ إِلَى الْعِلِيَّةِ فَوَقَفَتْ لَدَيْهِ جَمِيعُ الْأَرَامِلِ بِنُكْيَيْنِ وَبُرَيْنِ أَقْمَصَةً وَتِيَاباً مِمَّا كَانَتْ تَعْمَلُ عَزَّالَةً وَهِيَ مَعَهُنَّ. فَأَخْرَجَ بَطْرُسُ الْجَمِيعَ خَارِجاً وَجَثَا عَلَى رُكْبَتَيْهِ وَصَلَّى ثُمَّ انْقَلَبَ إِلَى الْجَسَدِ وَقَالَ: يَا طَابِيثَا قُومِي! فَفَتَحَتْ عَيْنَيْهَا. وَلَمَّا أَبْصَرَتْ بَطْرُسَ جَلَسَتْ، فَتَنَاوَلَهَا يَدَهُ وَأَقَامَهَا. ثُمَّ نَادَى الْقَدِيسِينَ وَالْأَرَامِلَ وَأَحْضَرَهَا حَيَّةً. فَصَارَ ذَلِكَ مَعْلُوماً فِي يَافَا كُلِّهَا، فَآمَنَ كَثِيرُونَ بِالرَّبِّ.

فصل شريف من بشارة القديس يوحنا البشير والتلميذ الطاهر

يوحنا 5: 1-15

فِي ذَلِكَ الزَّمَانِ صَعِدَ يَسُوعُ إِلَى أُورُشَلِيمَ. وَفِي أُورُشَلِيمَ عِنْدَ بَابِ الضَّانِّ بَرَكَةٌ يُقَالُ لَهَا بِالْعِبْرَانِيَّةِ «بَيْتُ جَسَدًا» لَهَا حَمْسَةٌ أَرْوَاقَةٌ. فِي هَذِهِ كَانَ مُضْطَجِعاً جَمُوعٌ كَثِيرٌ مِنْ مَرْضَى وَعُمِي وَعَرَجٍ وَعَسَمٍ يَتَوَقَّعُونَ تَحْرِيكَ الْمَاءِ. لِأَنَّ مَلَكَاً كَانَ يَنْزِلُ أحياناً فِي الْبَرَكَةِ وَيَحْرِكُ الْمَاءَ. فَمَنْ نَزَلَ أَوَّلًا بَعْدَ تَحْرِيكَ الْمَاءِ كَانَ يَبْرَأُ مِنْ أَيِّ مَرَضٍ اعْتَرَاهُ. وَكَانَ هُنَاكَ إِنْسَانٌ بِهِ مَرَضٌ مُنْذُ ثَمَانِ وَثَلَاثِينَ سَنَةً. هَذَا رَأَهُ يَسُوعُ مُضْطَجِعاً وَعَلِمَ أَنَّ لَهُ زَمَاناً كَثِيراً فَقَالَ لَهُ: «أَتُرِيدُ أَنْ تَبْرَأَ؟» أَجَابَهُ الْمَرِيضُ: «يَا سَيِّدُ لَيْسَ لِي إِنْسَانٌ يَقْبِئِي فِي الْبَرَكَةِ مَتَى تَحْرَكَ الْمَاءُ. بَلْ بَيْنَمَا أَنَا أَتِي يَنْزِلُ قُدَّامِي آخَرٌ». قَالَ لَهُ يَسُوعُ: «قُمْ. أَحْمِلْ سَرِيرَكَ وَامْشِ». فَحَالاً بَرَأَ الْإِنْسَانُ وَحَمَلَ سَرِيرَهُ وَمَشَى. وَكَانَ فِي ذَلِكَ الْيَوْمِ سَبْتٌ. فَقَالَ الْيَهُودُ لِلَّذِي شَفِيَ: «إِنَّهُ سَبْتٌ! لَا يَجِلُّ لَكَ أَنْ تَحْمِلَ سَرِيرَكَ». أَجَابَهُمْ: «إِنَّ الَّذِي أَبْرَأَنِي هُوَ قَالَ لِي أَحْمِلْ سَرِيرَكَ وَامْشِ». فَسَأَلُوهُ: «مَنْ هُوَ الْإِنْسَانُ الَّذِي قَالَ لَكَ أَحْمِلْ سَرِيرَكَ وَامْشِ؟». أَمَّا الَّذِي شَفِيَ فَلَمْ يَكُنْ يَعْلَمُ مَنْ هُوَ لِأَنَّ يَسُوعَ اعْتَرَزَ إِذْ كَانَ فِي الْمَوْضِعِ جَمْعٌ. بَعْدَ ذَلِكَ وَجَدَهُ يَسُوعُ فِي الْهَيْكَلِ وَقَالَ لَهُ: «هَا أَنْتَ قَدْ بَرَنْتَ فَلَا تُحْطِئْ أَيْضاً لِيَلَّا يَكُونَ لَكَ أَشْرٌ». فَمَضَى الْإِنْسَانُ وَأَخْبَرَ الْيَهُودَ أَنَّ يَسُوعَ هُوَ الَّذِي أَبْرَأَهُ.



طُوبَى لِمَنْ اخْتَرْتَهُ وَقَبِلْتَهُ يَا رَبُّ لَيْسَ كُنْ فِي دِيَارِكَ إِلَى الْأَبَدِ.



قداس وجناز الثالث والتاسع والأربعين عن نفس المرحومة

تانيا (روميل) أبو عطا

يوم الأحد الموافق ٢٠٢٣/٥/٧

فليكن ذكرها مؤبداً

First Week & Forty days Memorial for the Handmaid of God

TANYA (ROMEL) ABU-ATA

This Sunday May 7th, 2023

By Her Beloved Uncle MICHEAL & His Wife LAUDY ABU-ATA, her sons, ISIAH & JADEN ROMEL & All the ABU-ATA & SALFITI families in blessed First Week & Forty Days Memorial for the Handmaid of God TANYA (ROMEL) ABU-ATA. May Her Blessed Memory Be Eternal.

Holly Bread Alter Offering: The Holly Bread Will be especially offered for the Holy Sacrifice of the Divine Liturgy.

* **By Nabeeh Shamieh, Elias Shamieh & their Families,** on the occasion in Blessed Fifteen Years Memorial of Beloved Mother & Grandmother **VICTORIA N, SHAMIEH.** May Her Blessed Memory Be Eternal.

- St. George Ladies Auxiliary -

**Mother & Daughter
TEA TIME**

Wear your
Vintage Hat

For Tickets Contact
Susie 650-490-0226
Hanan 415-990-4494
or Dina 510-512-4606

SATURDAY, MAY 20 at 1:00 PM
\$55 per person
\$25 twelve and under

Price includes lunch,
tea and raffle ticket

Made with PosterMyWall.com

- **Ladies Auxiliary Meeting with the Speaker Grace Redman on Monday May 8th, 2023 @ 6:30 Pm. All are Invited.**

30th



ANNIVERSARY

BANQUET

ARCHIEPISCOPAL VICAR PROTOPRESBYTER

GEORGE JWEINAT

JUNE 4TH, 2023

6:00 PM

Saint George Cathedral,
Daly City Parish Hall

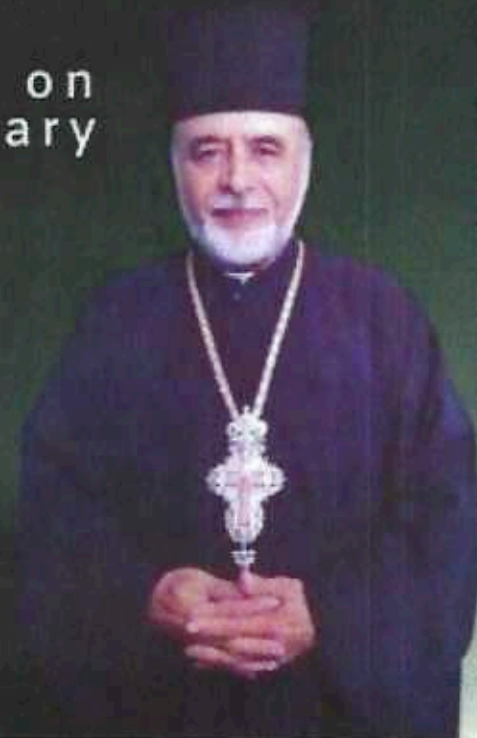
Join us in extending our
Congratulations to Father George on
the Occasion of his 30th Anniversary
to the Royal Priesthood

**\$100
ADMISSION**

Proceeds will
go towards the
Saint George
Scholarship Fund

**RSVP BY
MAY 28TH**

Church Office
650.991.2234





GET THE ADVANTAGES OF A VERIFIED APPROVAL.¹

Get a mortgage for your home buying goals.

When you have a Verified Approval, you get the confidence of being approved – even before you start shopping! You'll know how much you can afford and can act fast with your offer. A Verified Approval means your offer stands out.

More Advantages

Power to act fast: A Verified Approval can be ready in under 24 hours.

Provide assurance: It proves to the home seller that you qualify. They have less worry about your offer falling through.

More certainty: You can shop with confidence knowing that your information is verified and how much you can afford.

Talk to us today. Getting a Verified Approval can give you a leg up on the competition!



Hani Kaileh

Broker

650-766-1452

hanikaileh@gmail.com

NMLS #250697



¹Participation in the Verified Approval program is based on an underwriter's comprehensive analysis of your credit, income, employment status, debt, property, insurance and appraisal as well as a satisfactory title report/search. If new information materially changes the underwriting decision resulting in a denial of your credit request, if the loan fails to close for a reason outside of Rocket Mortgage's control, or if you no longer want to proceed with the loan, your participation in the program will be discontinued. If your eligibility in the program does not change and your mortgage loan does not close, you will receive \$1,000. This offer does not apply to new purchase loans submitted to Rocket Mortgage through a mortgage broker. This offer is not valid on jumbo loans or for self-employed clients. Rocket Mortgage reserves the right to cancel this offer at any time. Acceptance of this offer constitutes the acceptance of these terms and conditions, which are subject to change at the sole discretion of Rocket Mortgage. Additional conditions or exclusions may apply.

Rocket Mortgage, LLC; NMLS #3030; www.NMLSConsumerAccess.org. Equal Housing Lender. Licensed in 50 states. AL License No. MC 20979, Control No. 100152352. AR, TX: 1050 Woodward Ave., Detroit, MI 48226-1906, (888) 474-0404; AZ: 1 N. Central Ave., Ste. 2000, Phoenix, AZ 85004, Mortgage Banker License #BK-0902939; CA: Licensed by the Department of Financial Protection and Innovation under the California Residential Mortgage Lending Act; CO: Regulated by the Division of Real Estate; GA: Residential Mortgage Licensee #11704; IL: Residential Mortgage Licensee #4127 – Dept. of Financial and Professional Regulation; KS: Licensed Mortgage Company MC 0025309; MA: Mortgage Lender License #ML 3030; ME: Supervised Lender License; MN: Not an offer for a rate lock agreement; MS: Licensed by the MS Dept. of Banking and Consumer Finance; NH: Licensed by the NH Banking Dept., #6743MB; NY: License #626; NJ: New Jersey – Rocket Mortgage, LLC, 1050 Woodward Ave., Detroit, MI 48226, (888) 474-0404, Licensed by the N.J. Department of Banking and Insurance.; NY: Rocket Mortgage, LLC, 1050 Woodward Ave., Detroit, MI 48226 Licensed Mortgage Banker-NYS Department of Financial Services; OH: MB 850076; OR: License #ML-1387; PA: Licensed by the Dept. of Banking – License #21430; RI: Licensed Lender; WA: Consumer Loan Company License CL-3030. Conditions may apply.

©2000-2023 Rocket Mortgage, LLC. All rights reserved. Lending services provided by Rocket Mortgage, LLC, a subsidiary of Rocket Companies, Inc. (NYSE: RKT).

Rocket Mortgage, 1050 Woodward Ave., Detroit, MI 48226-1906

Program, rates and terms can change without notice, call for more details.

Equal Housing Lender

REPRESENTING VICTIMS OF SERIOUS PERSONAL INJURY & WRONGFUL DEATH



THE
MICHAEL
LAW FIRM

ACCIDENTS & INJURIES

UBER/LYFT

AUTOMOBILES

PEDESTRIANS

MOTORCYCLES

BIKES/SCOOTERS

TAXI CABS/BUSES/TRUCKS

FALLS (SLIP & TRIP)

CONSTRUCTION SITES

FIRES/EXPLOSIONS

(415) 447-2833

ISSA@MICHAELLSWF.COM

WWW.MICHAELLSWF.COM



ISSA MICHAEL, ESQ.

TRIAL ATTORNEY SINCE 1996



SAADEH LAW

JOHN SAADEH,
ESQ, MBA



BUSINESS LAW



REAL ESTATE LAW



ESTATE PLANNING



P: (650) 918-7465
Saadehlawfirm.com
john@saadehlawfirm.com

333 Gellert blvd, Ste. 145
Daly City, CA 94015

*Music is the best feeling in the world
because it speaks the words we can't express.*



*Arabian Vocalist
California Star*



NADER ZAKI

- ~ *Weddings*
- ~ *Birthdays*
- ~ *Henna*
- ~ *Baptisms*
- ~ *Banquets*
- ~ *Graduations*
- ~ *& All joyful occasions*

**Booking & Information:
(415) 828-7372**

<http://www.NaderZaki.com>
<https://www.facebook.com/Nader.Zaki>
<https://www.youtube.com/SingerNader>